

为什么 小猫不会说话？

皮皮罗的哲学启蒙绘本



文：〔法〕米歇尔·皮克马尔 图：〔法〕托马·巴斯 翻译：武娟



河北出版传媒集团
河北教育出版社

为什么 小猫不会说话？

文：〔法〕米歇尔·皮克马尔 图：〔法〕托马·巴斯 翻译：武娟



河北出版传媒集团
河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

为什么小猫不会说话? / (法) 皮克马尔著; (法) 巴斯绘; 武娟译.

——石家庄: 河北教育出版社, 2013.8

(皮皮罗的哲学启蒙绘本)

ISBN 978-7-5545-0380-5

I. ①为… II. ①皮… ②巴… ③武… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第186540号

冀图登字: 03-2012-004

Piccolophilo — Parle-moi petit chat!

Text by Michel Piquemal

Illustrations by Thomas Baas

Copyright © 2010 by Albin Michel Jeunesse

Simplified Chinese translation copyright © 2013 by Hebei Education Press

All rights reserved.

本简体字版 © 2013 由台湾麦克股份有限公司授权出版发行

为什么小猫不会说话?

译文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 高群英 葛 蓓

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 787mm × 1092mm 1/16

印张: 2

版次: 2013年10月第1版

印次: 2013年10月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-0380-5

定价: 72.00元(全4册)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题请与印刷厂联系(010-67887676转816)

为什么 小猫不会说话？

皮皮罗的哲学启蒙绘本



文：〔法〕米歇尔·皮克马尔 图：〔法〕托马·巴斯 翻译：武娟



河北出版传媒集团
河北教育出版社



语言是沟通的钥匙！

皮皮罗心血来潮，想要教他最喜爱的小猫柠檬说话，但是，不管皮皮罗怎样努力，柠檬还是只会喵喵叫……为什么小猫不会说话？

你的孩子是否也有这样相同的经历，想教家里养的小猫、小狗或是小兔子说话？孩子和心爱的宠物朝夕相处，玩在一起，甚至有自己的一套沟通的方式，但是，宠物还是没有办法像人一样“说话”，这是为什么呢？面对孩子的问题，身为父母的你，会如何回应呢？



绿色印刷产品

ISBN 978-7-5545-0380-5



9 787554 503805 >

定价：72.00元（全4册）

为什么 小猫不会说话？

文：〔法〕米歇尔·皮克马尔 图：〔法〕托马·巴斯 翻译：武娟



河北出版传媒集团
河北教育出版社



皮皮罗很喜欢家里养的小灰猫柠檬。
他有什么烦恼都会和柠檬说，柠檬好像也能听懂。



这天早上，皮皮罗决定教柠檬说话。

“柠檬，跟我说一遍，”他盯着柠檬的眼睛，慢慢地说，“我——是——一只——小猫！”

“喵！”柠檬叫了一声。



“不对！不对！你好好听着：我——叫——柠檬！”
“喵！喵！”柠檬回应了两声。



“不是这样的，”皮皮罗有些不耐烦，“认真一点儿！跟着我说：我——是——一只——小——猫！我——叫——柠——檬！”

“喵！喵！喵！”



“爸爸，爸爸！”皮皮罗大叫，“为什么小猫不会说话呢？”

“它们有自己的语言啊！”爸爸说，“猫能够发出各种不同的声音，来表示高兴、害怕，或是渴了、饿了……”



“柠檬饿的时候发出的声音，和害怕时发出的声音是不一样的。”



“真是这样呢。”皮皮罗说，“柠檬一看到隔壁的大狗，就发出咝咝的声音，背上的毛也都竖起来了；可是看到叔叔的小红猫，它会变得很温柔，喵喵叫着跟小红猫打招呼。”



“对啊，这就是猫的语言。”爸爸解释说。

“可它为什么不能像我们一样说话呢？”

“因为猫的大脑和喉咙与我们人类的不一样。小猫



用不同的叫声或动作，来表达各种情感，例如温顺、愤怒、嫉妒、饥饿和爱等。不管是侧躺、趴下还是弓着腰、摇尾巴，其他的猫都能明白它所表达的情感。对于猫来说，这些就足够了。”



“可我觉得不够啊！”皮皮罗说，“我想要说话、唱歌、看书，还想要学习很多东西；我想要去很多国家旅行；我还想要从一数到一百万；我还想要长大后当消防员、兽医和建造桥梁的工程师。”